


## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1. Identifikátor produktu** ARVA OPLACHOVÁ  
látka / zmes zmes  
Číslo  
Ďalšie názvy zmesi
- 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**  
Identifikované použitia zmesi Používa sa ako emulgačný, oplachový odmasťovací prípravok na silno znečistené povrchy; na odstránenie mastných nečistôt a olejov z rôznych častí automobilov, náradia, podláh dielní, garáží a pod.  
Neodporúčané použitia zmesi Produkt nesmie byť používaný inými spôsobmi, než ktoré sú uvedené v oddiele 1.
- 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**  
**Výrobca**  
Meno alebo obchodné meno Velvana, a. s.  
Adresa Velvary 732 , Velvary, 27324  
Česká republika  
Telefón +420 315 732 280  
E-mail bezpečnostni.listy@velvana.cz
- Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov**  
Meno Velvana, a. s.  
E-mail bezpečnostni.listy@velvana.cz
- 1.4. Núdzové telefónne číslo**  
NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie; Limbová 5, 833 05 Bratislava, telefón: +421 2 5465 2307, mobil: +421 911 166 066, fax: +421 2 5477 4605, e-mail: ntic@ntic.sk

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**  
**Klasifikácia zmesi podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008**  
Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná.
- Asp. Tox. 1, H304  
Eye Dam. 1, H318  
Carc. 2, H351  
Aquatic Chronic 3, H412
- Plný text všetkých klasifikácií a H-viet je uvedený v oddieli 16.
- Najzávažnejšie nepriaznivé fyzikálno-chemické účinky**  
Nie sú známe
- Najvýznamnejšie nepriaznivé účinky na ľudské zdravie a na životné prostredie**  
Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Podozrenie, že spôsobuje rakovinu. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- 2.2. Prvky označovania**  
**Výstražný piktogram**
- 
- Výstražné slovo**  
Nebezpečenstvo

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

### Nebezpečné látky

uhľovodíky, C15-C20, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromatické < 0,03%

uhľovodíky, C10, aromatické, >1 % naftalenu

### Štandardné vety o nebezpečnosti

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H351	Podozrenie, že spôsobuje rakovinu.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### Pokyny pre bezpečné zaobchádzanie

P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P260	Nevdychujte pary.
P280	Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.
P301+P310	PO POŽITÍ: Okamžite volajte lekára.
P305+P351+P338	PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P331	Nevyvolávajte zvracanie.
P403+P233	Uchovávať na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávať tesne uzavretú.
P501	Zneškodnite obsah/nádobu odovzdaním v zberni nebezpečných odpadov.

### Požiadavky na uzávery odolné proti otvoreniu deťmi a hmatateľné výstrahy

Obal musí mať hmatovú upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých. Obal musí byť odolný proti otvoreniu deťmi.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes ani zložky nie sú hodnotené ako PBT a vPvB. Kvapalina, ktorá vnikne do dýchacieho systému pri požití alebo následnom zvracaní, môže vyvolať bronchopneumóniu alebo edém pľúc. Dráždi oči. Opakovaná expozícia môže spôsobiť dráždenie / popraskanie pokožky. Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí. Horľavá kvapalina III. triedy nebezpečnosti. Prípravok môže tvoriť horľavé zmesi alebo horieť iba pri zahriatí na teplotu bodu vznietenia alebo vyššej.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

#### Chemická charakteristika

Obsahuje Alifatické uhľovodíky: > 30 hm.%. Aromatické uhľovodíky: 15-30 hm.%. Neiónové povrchovo aktívne látky: 5-15 hm.%. Aniónové povrchovo aktívne látky: <5 hm.%.  
**Zmes obsahuje tieto nebezpečné látky a látky so stanovenými najvyššími prípustnými koncentraciami v pracovnom ovzduší**

Identifikačné čísla	Názov látky	Koncentrácia %	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	Pozn.
ES: 934-956-3 Registračné číslo: 01-2119827000-58	uhľovodíky, C15-C20, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromatické < 0,03%	<75	Asp. Tox. 1, H304	
ES: 919-284-0 Registračné číslo: 01-2119463588-24	uhľovodíky, C10, aromatické, >1 % naftalenu	<20	Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336 Carc. 2, H351 Aquatic Chronic 2, H411	
CAS: 69011-36-5 ES: 931-138-8	isotridekanol, ethoxylovaný (1< mol EO <2.5)	<10	Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 3, H412	
Index: 606-010-00-7 CAS: 108-94-1 ES: 203-631-1	cyklohexanón	<2	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H332	1
Index: 601-052-00-2 CAS: 91-20-3 ES: 202-049-5	naftalén	<1	Acute Tox. 4, H302 Carc. 2, H351 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 M <sub>acute</sub> =1 M <sub>chronic</sub> =1	1

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006  
(REACH)

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

Identifikačné čísla	Názov látky	Koncentrácia %	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	Pozn.
Index: 612-050-00-6 CAS: 108-91-8 ES: 203-629-0	cyklohexylamín	<0,01	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302, H312 Skin Corr. 1B, H314 Repr. 2, H361f	1, 2

### Poznámky

- 1 Látka, pre ktorú existujú expozičné limity Spoločenstva pre pracovné prostredie.
- 2 Látka so špecifickým koncentračným limitom

Plné znenie všetkých štandardných viet a pokynov je uvedené v oddieli 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Ak sa prejavia zdravotné ťažkosti alebo v prípade pochybností, upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto Karty bezpečnostných údajov. Pri bezvedomí umiestnite postihnutú osobu do stabilizovanej polohy naboku s mierne zaklonenou hlavou a dbajte o priechodnosť dýchacích ciest, nikdy nevyvolávajte vracanie. Ak vracia postihnutý sám, dbajte na to, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov. Pri stavoch ohrozujúcich život najprv vykonávajte resuscitáciu postihnutej osoby a zaistite lekársku pomoc. Zástava dychu - okamžite vykonávajte umelé dýchanie. Zástava srdca - okamžite vykonávajte nepriamu masáž srdca.

#### Pri inhalácii

Rýchla a s ohľadom na vlastnú bezpečnosť dopravte postihnutú osobu na čerstvý vzduch, nenechajte ju chodiť! Podľa situácie je možné odporučiť výplach ústnej dutiny, prípadne nosa vodou. Prezlečte postihnutú osobu v prípade, že je odev zasiahnutý látkou. Zaistite postihnutú osobu proti prochladnutiu. Podľa situácie volajte záchrannú službu alebo zaistite lekárske ošetrovanie vzhľadom k nutnosti ďalšieho sledovania po dobu najmenej 24 hodín.

#### Pri kontakte s pokožkou

Ihneď zoblečte postriekaný odev; pred umytím alebo v jeho priebehu odložte prstene, hodinky, náramky, ak sú v miestach zasiahnutej pokožky. Zasiahnuté miesta oplachujte prúdom pokiaľ možno vlažnej vody po dobu 10-30 minút; nepoužívajte kartáč, mydlo ani neutralizáciu. Poleptané časti pokožky prekryte sterilným obvazom, na pokožku nepoužívajte maste ani iné liečivá. Poškodeného prikryte, aby neprechladol. Podľa situácie volajte záchrannú službu alebo zaistite lekárske ošetrovanie.

#### Pri kontakte s očami

Ihneď vyplachujte oči prúdom tečúcej vody, roztvorte viečka (aj násilím); ak má postihnutá osoba kontaktné šošovky, okamžite ich vyberte. V žiadnom prípade nerobte neutralizáciu! Vyplachujte 10-30 minút od vnútorného kútika k vonkajšiemu, aby nebolo zasiahnuté druhé oko. Podľa situácie volajte záchrannú službu alebo zaistite čo najrýchlejšie lekárske, pokiaľ možno odborné, vyšetrenie. Na vyšetrenie musí byť odoslaný každý aj v prípade malého zasiahnutia.

#### Pri požití

NEVYVOLÁVAJTE VRACANIE - hrozí nebezpečenstvo ďalšieho poškodenia tráviaceho traktu!!! Hrozí perforácia pažeráka aj žalúdka! OKAMŽITE VYPLÁCHNITE ÚSTNU DUTINU VODOU A DAJTE VYPIŤ 2-5 dl chladnej vody na zmiernenie tepelného účinku žieraviny. Vzhľadom k takmer okamžitému účinku na sliznice je vhodnejšie rýchlo podať vodu z vodovodu a nezdržiavať sa zháňaním vychladených tekutín - s každou minútou oneskorenia sa stav sliznice nenapraviteľne poškodzuje! Nie sú vhodné sódočky ani minerálky, z ktorých sa môže uvoľňovať plynný oxid uhličitý. Väčšie množstvo požitej tekutiny nie je vhodné, mohlo by vyvolať vracanie a prípadné vdýchnutie žieravín do pľúc). K pitiu sa postihnutá osoba nesmie nútiť, najmä ak už má bolesti v ústach alebo v krku. V tom prípade nechajte postihnutého iba vypláchnuť ústnu dutinu vodou. NEPODÁVAJTE AKTÍVNE UHLIE! (začiernením spôsobí ťažšie vyšetrenie stavu sliznice tráviaceho traktu a u kyselín a zásad nemá priaznivý účinok). Nepodávajte žiadne jedlo. Nepodávajte nič ústami, ak je postihnutá osoba v bezvedomí, alebo má kŕče. Podľa situácie volajte záchrannú službu alebo zaistite čo najrýchlejšie lekárske ošetrovanie.

**ARVA OPLACHOVÁ**

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené****Pri inhalácii**

Pri inhalácii môže dôjsť k podráždeniu slizníc dýchacích ciest. Podľa výšky expozície sa môžu objaviť bolesti hlavy, ospalosť, nevoľnosť, závraty, v krajnom prípade strata vedomia. Ak má dýchacie ťažkosti, vyhľadajte lekársku pomoc. Môže spôsobiť smrť.

**Pri kontakte s pokožkou**

Lokálne muža dráždiť kožu (začervenanie, zvedenie). Oblečenie musí byť vyčistené (vyprané) pred opätovným použitím. Pri známkach silného podráždenia začervenanie pokožky) alebo ak sú známky poškodenia pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc.

**Pri kontakte s očami**

Lokálne muža dráždiť očné spojivky (začervenanie, pálenie v očiach, slzenie). Vyhľadajte (odbornú) lekársku pomoc, najmä pretrváva Ak je bolesť, alebo začervenanie očí. Môže spôsobiť poškodenie očí.

**Pri požití**

Muža vyvolať podráždenie zažívacieho traktu sprevádzané bolesťami brucha a nevoľnosťou; môže sa objaviť aj zvracanie a hnačka. Je nebezpečenstvo vážneho poškodenia pľúc pri aspirácii vývratku. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte štítok popr. obal produktu alebo tento bezpečnostný list. (Lekárska prehliadka počas 48 hod). Môže spôsobiť smrť.

**4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Liečba symptomatická.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiva**

pena odolná alkoholu, oxid uhličitý, prášok, voda - striekajúci prúd, vodná hmla

**Nevhodné hasiva**

voda - plný prúd

**5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri požiari vzniká hustý, čierny dym, môže dochádzať ku vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého a ďalších toxických plynov. Vdychovanie nebezpečných rozkladných (pyrolýznych) produktov môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.

**5.3. Rady pre požiarnikov**

Použite izolačný dýchací prístroj a celotelový ochranný oblek. Uzavreté nádoby so zmesou v blízkosti požiaru chladte vodou. Kontaminované hasivo nenechajte uniknúť do kanalizácie, povrchových a spodných vôd.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Zaistite dostatočné vetranie. Používajte rukavice v prípade predĺženého kontaktu. Postupujte podľa pokynov, obsiahnutých v oddieloch 7 a 8.

**6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo spodných vôd. Nepripustite vniknutie do kanalizácie.

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Rozliatu zmes pokryte vhodným (nehorľavým) absorbujúcim materiálom (piesok, kremelina, zemina a iné vhodné absorpčné materiály), zhromaždite v dobre uzavretých nádobách a odstráňte podľa oddielu 13. Zhromaždený materiál zneškodňujte v súlade s miestne platnými predpismi. Pri úniku veľkých množstiev zmesi informujte hasičov a odbor životného prostredia Obecného úradu obce s rozšírenou pôsobnosťou. Po odstránení zmesi umyte kontaminované miesto veľkým množstvom vody alebo iného vhodného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

7., 8. a 13.

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Zabráňte tvorbe plynov a pár v zápalných alebo výbušných koncentráciách a koncentráciách presahujúcich najvyššie prípustné koncentrácie (NPEL) pre pracovné ovzdušie. Zmes používajte iba na miestach, kde neprichádza do styku s otvoreným ohňom a inými zápalnými zdrojmi. Nefajčíte. Chráňte pred priamym slnečným žiarením. Pri používaní môže dôjsť ku vzniku elektrostatického náboja; pri prečerpávaní používajte iba uzemnené potrubie (hadice). Odporúča sa používať antistatický odev aj obuv. Používajte neiskriace nástroje. Nevdychujte plyny a pary. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa oddielu 8. Dbajte na platné právne predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia.

#### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte v tesne uzavretých obaloch na chladných, suchých a dobre vetraných miestach na to určených. Nevystavujte slnku.

Materiál obalu

FE (40), Oceľ (Kovy)



FE

#### Špecifické požiadavky alebo pravidlá vzťahujúce sa k látke/zmesi

Pary rozpúšťadiel sú ťažšie ako vzduch a hromadia sa najmä u podlahy, kde v zmesi so vzduchom môžu vytvárať výbušnú zmes.

#### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

neuveďené

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

#### 8.1. Kontrolné parametre

Zmes obsahuje látky, pre ktorú sú stanovené (NV č. 300/2007 Zb., v platnom znení) nasledujúce koncentračné limity v pracovnom prostredí (najvyšší prípustný expozičný limit = NPEL).

Slovensko

Názov látky (zložky)	Číslo CAS	Expozičný limit v pracovnom prostredí (NPEL)				Poznámka
		Osemhodinové		Krátkodobé		
		mg/m <sup>3</sup>	ppm	mg/m <sup>3</sup>	ppm	
cyklohexanón	108-94-1	41	10	82	20	K
naftalén	91-20-3	50	10	80	15	K
cyklohexylamín	108-91-8	20	5	40	10	

Poznámka

K

znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou

#### DNEL

uhlovodíky, C10, aromatické, >1 % naftalenu

Pracovníci / spotrebitelia	Cesta expozície	Hodnota	Účinok	Stanovenie hodnoty
pracovníci	dermálne	12,5 mg/kg bw/deň	chronické účinky systémové	
pracovníci	inhalačne	151 mg/m <sup>3</sup>	chronické účinky systémové	
spotrebitelia	dermálne	7,5 mg/kg bw/deň	chronické účinky systémové	
spotrebitelia	inhalačne	32 mg/m <sup>3</sup>	chronické účinky systémové	
spotrebitelia	orálne	7,5 mg/kg bw/deň	chronické účinky systémové	

**ARVA OPLACHOVÁ**

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

**8.2. Kontroly expozície**

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie. To sa dá dosiahnuť iba miestnym odsávaním alebo účinným celkovým vetraním. Ak sa tak nedá dodržať NPEL, musí sa použiť vhodná ochrana dýchacích ústrojov. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite. Po práci a pred prestávkou na jedlo a oddych si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.

**Ochrana očí/tváre**

Ochranné okuliare alebo štít na tvár (podľa charakteru vykonávanej práce).

**Ochrana kože**

Ochrana rúk. Ochranné rukavice odolné výrobku. Dbajte na odporúčania konkrétneho výrobcu rukavíc pri výbere vhodnej hrúbky, materiálu a priepustnosti. Pri dlhšom alebo opakovanom kontakte používajte vhodné ochranné krémy na pokožku prichádzajúcu do priameho kontaktu so zmesou. Dbajte na ďalšie odporúčania výrobcu. Iná ochrana: Ochranný antistatický odev z prírodných vlákien (bavlna) alebo syntetických vlákien odolávajúcich zvýšeným teplotám. Znečistenú pokožku dôkladne umyte.

**Ochrana dýchacích ciest**

Maska s filtrom proti organickým parám event. Izolačný dýchací prístroj pri prekročení NPEL toxických látok alebo v zle vetrateľnom prostredí.

**Teplná nebezpečnosť**

neuveďené

**Kontroly environmentálnej expozície**

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu životného prostredia, viď bod 6.2.

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti****9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

vzhľad	bezfarebná až mierne nažltlá kvapalina
skupenstvo	kvapalné pri 20°C
farba	bezfarebná až mierne nažltlá
zápach	charakteristický
prahová hodnota zápachu	údaj nie je k dispozícii
pH	7,5-8,5 (0,15% roztok pri 20 °C)
teplota topenia/tuhnutia	-10 °C
počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	180-325 °C
teplota vzplanutia	83 °C
rýchlosť odparovania	údaj nie je k dispozícii
horľavosť (tuhá látka, plyn)	údaj nie je k dispozícii
horné / dolné limity horľavosti alebo výbušnosti	
limity horľavosti	údaj nie je k dispozícii
limity výbušnosti	
dolný	0,6 (Desti %
horný	7 (Destilá %
tlak pár	>0,01 kPa pri 20 °C
hustota pár	>1,00 (Destiláty (ropné), hydrodesulfurizované stredné)
relatívna hustota	údaj nie je k dispozícii
rozpustnosť	
rozpustnosť vo vode	nerozpustný (s vodou tvorí emulziu)
rozpustnosť v tukoch	údaj nie je k dispozícii
rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	údaj nie je k dispozícii
teplota samovznietenia	údaj nie je k dispozícii
teplota rozkladu	údaj nie je k dispozícii
viskozita	6, 9 mm <sup>2</sup> /s (Destiláty (ropné), hydrodesulfurizované stredné)
výbušné vlastnosti	údaj nie je k dispozícii
oxidačné vlastnosti	údaj nie je k dispozícii

**9.2. Iné informácie**

hustota	0,830-0,865 g/cm <sup>3</sup> pri 20 °C
teplota vznietenia	>200 °C
obsah organických rozpúšťadiel (VOC)	0,768 kg/1kg produktu

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

obsah celkového organického uhlíku (TOC)	0,683 kg/1kg produktu
obsah neprchavých látok (sušiny)	0,232 % objemu

### ODDÍL 10: Stabilita a reaktivita

#### 10.1. Reaktivita

Pri normálnych podmienkach je zmes stabilná.

#### 10.2. Chemická stabilita

Pri normálnych podmienkach je zmes stabilná.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri normálnych podmienkach je zmes stabilná.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pri normálnom spôsobe použitia je zmes stabilná, k rozkladu nedochádza. Chráňte pred plameňmi, iskrami, prehriatím a pred mrazom.

#### 10.5. Nekompatibilné materiály

Chráňte pred silnými kyselinami, zásadami a oxidačnými činidlami. Zabráni sa tým vzniku nebezpečnej exotermnej reakcie.

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnom spôsobe použitia nevznikajú. Pri vysokých teplotách a pri požiari vznikajú nebezpečné produkty, ako napr. oxid uhoľnatý a oxid uhličitý, dym a oxidy dusíka.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Nepriaznivé účinky na zdravie spôsobené expozíciou: Kvapalina, ktorá vnikne do dýchacieho systému pri požití alebo následnom zvracaní, môže vyvolať bronchopneumóniu alebo edém pľúc. Pri styku s pokožkou môže spôsobiť jej podráždenie. Dráždi oči.

##### Akútna toxicita

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Cesta expozície	Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
	LD 50		>2000 mg/kg		krysa			

uhlovodíky, C10, aromatické, >1 % naftalenu

Cesta expozície	Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
inhalačne (pary)	LC 50		>4688 mg/m <sup>3</sup>		krysa			
orálne	LD 50		>5000 mg/kg		krysa			
dermálne	LD 50		>2000 mg/kg		králik			

uhlovodíky, C15-C20, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromatické < 0,03%

Cesta expozície	Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
orálne	LD 50	OECD 401	>5000 mg/kg bw		potkan			
dermálne	LD 50	OECD 402	>3160 mg/kg bw	24 hod.	králik			
inhalačne	LC 50	OECD 403	>5266 mg/m <sup>3</sup>	4 hod.	potkan			

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

##### Dráždivosť

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Cesta expozície	Výsledok	Metóda	Doba expozície	Druh	Stanovenie hodnoty	Zdroj
	nedráždi			králik		

#### Poleptanie kože / podráždenie kože

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

### Vážne poškodenie očí / podráždenie očí

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Cesta expozície	Výsledok	Metóda	Doba expozície	Druh	Stanovenie hodnoty	Zdroj
	vážne poškodenie očí			králik		

Spôsobuje vážne poškodenie očí.

### Senzibilizácia

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Cesta expozície	Výsledok	Metóda	Doba expozície	Druh	Pohlavie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
	nespôsobuje senzibilizáciu			morča			

### Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

### Mutagenita zárodočných buniek

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

### Karcinogenita

Podозrenie, že spôsobuje rakovinu.

### Reprodukčná toxicita

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Cesta expozície	Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Špecifický cieľový orgán	Výsledok	Druh	Pohlavie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
orálne			50 mg/kg	2 rok	srdce	znížená hmotnosť				

Na základe dostupných dôkazov nie sú kritéria pre klasifikáciu splnené.

### Aspiračná nebezpečnosť

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

#### Akútna toxicita

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
LC 50	OECD 203	>1-10 mg/l	96 hod.	ryby (Cyprinus carpio)			
EC 50	OECD 203	>1-10 mg/l	48 hod.	ryby (Oncorhynchus mykiss)			
	OECD 203	0,37 mg/l	21 deň	dafnie (Daphnia magna)			
EC 50		>1-10 mg/l	72 hod.	riasy (Desmodesmus subspicatus)			
EC 50		140 mg/l	hod.		aktivovaný kal		



## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

uhľovodíky, C15-C20, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromatické < 0,03%

Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie	Stanovenie hodnoty	Zdroj
ErC 50	ISO 10253	>10000 mg/l	72 hod.	riasy (Skeletonema costatum)			
LL50		>13193 mg/l	48 hod.	bezstavovce			
LL50		>1028 mg/l	96 hod.	ryby			

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

#### Biologická odbúrateľnosť

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Stanovenie hodnoty	Výsledok	Zdroj
		>60 %	28 deň				

uhľovodíky, C15-C20, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromatické < 0,03%

Parameter	Metóda	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Stanovenie hodnoty	Výsledok	Zdroj
		74 %					

Prípravok obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré sú v súlade s kritériami biodegradability podľa smernice EU č. 648/2004 o detergentoch. Údaje potvrdzujúce toto prehlásenie sú k dispozícii kompetentným inštitúciám na ich priamu žiadosť, alebo na žiadosť výrobcu detergentu.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nevýznamný.

### 12.4. Mobilita v pôde

isotridekanol, ethoxylovaný (1 < mol EO < 2.5)

Parameter	Metóda	Hodnota	Prostredie	Teplota prostredia	Stanovenie hodnoty	Zdroj
		>5000			QSAR	

Vo vode a v pôde je produkt rozpustný a mobilný. V prípade dažďov možná kontaminácia riečisk.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Zmes nie je hodnotená ako PBT alebo ako vPvB.

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

neuveďené

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

Nebezpečenstvo kontaminácie životného prostredia, postupujte podľa Zákona NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, v platnom znení a podľa vykonávacích predpisov o zneškodňovaní nebezpečných odpadov. Likvidujte ako nebezpečný odpad.

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Postupujte podľa platných predpisov o zneškodňovaní nebezpečných odpadov. Nepoužitý výrobok a znečistený obal uložte do označených nádob pre zber nebezpečného odpadu a odovzdajte na odstránenie oprávnenej osobe na odstránenie odpadu (špecializovanej firme), ktorá má oprávnenie na túto činnosť. Nepoužitý výrobok nevylierať do kanalizácie. Nesmie sa odstraňovať spoločne s komunálnymi odpadmi. Nepoužitý výrobok a prázdne obaly je možné energeticky využiť v spaľovni odpadov alebo ukladať na skládke príslušného zaradenia. Dokonale vyčistené obaly je možné odovzdať na recykláciu.

#### Právne predpisy o odpadoch

Zákon NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Vyhláška MŽP SR 283/2001 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch, v znení zmien a doplnkov. Vyhláška MŽP SR 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, v znení zmien a doplnkov.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006  
(REACH)

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

<b>Kód druhu odpadu</b>	140603
Druh odpadu	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel *
Podskupina odpadu	odpadové organické rozpúšťadlá, chladiace médiá a hnacie médiá pien a aerosólov
Skupina odpadu	ODPADOVÉ ORGANICKÉ ROZPÚŠŤADLÁ, CHLADIACE A HNACIE MÉDIÁ (okrem 07 a 08)

(\*) - nebezpečný odpad podľa smernice 91/689/EHS o nebezpečných odpadoch

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### 14.1. Číslo OSN

neuvadené

#### 14.2. Správne expedičné označenie OSN

neuvadené

#### 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

neuvadené

#### 14.4. Obalová skupina

neuvadené

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

neuvadené

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Odkaz v oddieloch 4 až 8.

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

neuvadené

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 v platnom znení. Smernice 67/548/EHS v platnom znení a 1999/45/ES v platnom znení. Zákon NR SR č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon). Nariadenie vlády SR č. 300/2007 Z.z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci. Nariadenie vlády SR č. 356/2006 Z.z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou s karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci. Nariadenie vlády SR č. 46/2009 Z.z. ktorým sa ustanovujú požiadavky na aerosólové rozprašovače. Zákon NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Vyhláška MŽP SR 127/2011 Z.z., ktorou sa ustanovuje zoznam regulovaných výrobkov, označovanie ich obalov a požiadavky na obmedzenie emisií prchavých organických zlúčenín pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch.

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

neuvadené

### 16. ODDIEL 16: Iné informácie

#### Zoznam štandardných viet o nebezpečnosti použitých v karte bezpečnostných údajov

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H312	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H332	Škodlivý pri vdychnutí.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

H351	Podozrenie, že spôsobuje rakovinu.
H361f	Podozrenie z poškodzovania plodnosti.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### Zoznam pokynov pre bezpečné zaobchádzanie použitých v karte bezpečnostných údajov

P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P260	Nevdychujte pary.
P280	Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.
P301+P310	PO POŽITÍ: Okamžite volajte lekára.
P305+P351+P338	PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P331	Nevyvolávajte zvracanie.
P403+P233	Uchovávať na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávať tesne uzavretú.
P501	Zneškodnite obsah/nádobu odovzdaním v zberni nebezpečných odpadov.

### Zoznam doplnkových štandardných viet o nebezpečnosti použitých v karte bezpečnostných údajov

EUH 066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
---------	--

### Ďalšie informácie dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka

Výrobok nesmie byť - bez zvláštneho súhlasu výrobcu/dovozcu - používaný na iný účel ako je uvedené v oddieli 1. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých súvisiacich predpisov na ochranu zdravia.

### Legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

ADR	Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
BCF	Biokoncentračný faktor
C50	Smrteľná koncentrácia látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50 % populácie
CAS	Jednoznačný číselný identifikátor, používaný v chémii pre chemické látky
CLP	Klasifikácia, označovanie a balenie
DNEL	Odvožené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom
EC50	Koncentrácia látky pri ktorej je zasiahnutých 50 % populácie
EINECS	Európsky zoznam existujúcich obchodovaných chemických látok
EmS	Pohotovostný plán
ErC50	Uvoľňovanie do životného prostredia
ES	Identifikačný kód pre každú látku uvedenú v EINECS
IATA	Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov
IBC	Medzinárodný predpis pre stavbu a vybavenie lodí hromadne prepravujúce nebezpečné chemikálie
IC50	Koncentrácia pôsobiaca 50% blokádu
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
IMDG	Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru
LD50	Smrteľná dávka látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50 % populácie
LOAEC	Najnižšia koncentrácia s pozorovaným nepriaznivým účinkom
LOAEL	Najnižšia hladina, pri ktorej dochádza k nepriaznivým účinkom
LogKow	Oktanol-voda rozdeľovací koeficient
MARPOL	Medzinárodný dohovor o zabránení znečistenia z lodí
MFAG	Príručka prvej pomoci
NOAEC	Koncentrácia bez pozorovaného nepriaznivého účinku
NOAEL	Hladina bez pozorovaného nepriaznivého účinku
NOEC	Koncentrácia bez pozorovaného účinku
NOEL	Hladina bez pozorovaného účinku
NPEL	Najvyšší prípustný expozičný limit
PBT	Perzistentný, bioakumulatívny a toxický
PNEC	Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom
REACH	Registrácia, hodnotenie a obmedzovanie chemických látok (nariadenie EP a Rady (ES) č.1907/2006)

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006  
(REACH)

## ARVA OPLACHOVÁ

Dátum vytvorenia	01. júla 2009	Číslo revízie	6
Dátum revízie	17. januára 2017	Číslo verzie	1

RID	Dohoda o preprave nebezpečného tovaru po železnici
UN	Štvorciferný kód vyjadrujúci charakteristiku látok alebo zmesí pri preprave
UVCB	Látka neznámeho alebo variabilného zloženia, komplexné reakčné produkt alebo biologický materiál
VOC	Prchavé organické zlúčeniny
vPvB	Veľmi perzistentný a veľmi bioakumulatívny
Acute Tox.	Akútna toxicita
Aquatic Acute	Nebezpečnosť pre vodné prostredie
Aquatic Chronic	Nebezpečnosť pre vodné prostredie
Asp. Tox.	Aspiračná nebezpečnosť
Carc.	Karcinogenita
Eye Dam.	Vážne poškodenie očí
Flam. Liq.	Horľavá kvapalina
Repr.	Reprodukčná toxicita
Skin Corr	Žieravosť kože
STOT SE	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia

### Pokyny pre školenie

Zoznámiť pracovníkov s odporúčaným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvou pomocou a zakázanými manipuláciami so zmesou.

### Odporúčané obmedzenia použitia

neuveďené

### Informácie o zdrojoch údajov použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení, Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 v platnom znení, Nariadenie Komisie (EU) č. 453/2010, smernice 67/548/EHS v znení neskorších predpisov a 1999/45/ES, Nariadenie Komisie (EU) č. 286/2011, Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, Zákon NR SR č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon), údaje od spoločnosti alebo podniku, databáza nebezpečných látok. Publikácie "Zásady pro poskytování první pomoci při expozici chemickým látkám" (doc. MUDr. Daniela Pelclová, CSc., MUDr. Alexandr Fuchs, CSc., MUDr. Miroslava Hornychová, CSc., MUDr. Zdeňka Trávníčková, CSc., Jiřina Fridrichovská, prom. chem.)

### Ďalšie údaje

Kapitola 2 - celková klasifikácia zmesi podľa ES 1272/2008.

### Prehlásenie

Karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany životného prostredia. Uvedené údaje zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu byť považované za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.